



NEZISKOVÁ ORGANIZÁCIA EPIC

Výročná správa Rok 2013

1. Vízia organizácie

Víziou neziskovej organizácie EPIC je vytvárať programy zamerané na služby zamestnanosti, a realizovať ich tak, aby boli svojou láskavosťou, starostlivosťou a kvalitou príkladom pro-klientsky orientovaného prístupu a slúžili všetkým, ktorí ich potrebujú, zvlášť však tým, ktorí sú najrôznejším spôsobom znevýhodnení.

2. Misia organizácie

Misiou neziskovej organizácie EPIC je poskytovať takú podporu, poradenstvo a služby, ktorá pomôže účastníkom realizovaných programov získať zamestnanie a následne sa plnohodnotne zúčastňovať na sociálnom a ekonomickom živote vo svojej komunite.

3. História organizácie

Nezisková organizácia EPIC bola na Slovensku zaregistrovaná 19. júna 2012 svojou materskou organizáciou *EPIC employment service* so sídlom v austrálskom Brisbane.

Organizácia *EPIC employment service* vznikla v roku 1990. Vo svojich začiatkoch zamestnávala štyroch ľudí, ktorí poskytovali služby klientom zo svojho najbližšieho okolia.

Od roku 2013 *EPIC employment service* zamestnáva viac ako 400 ľudí, má 34 kancelárií v troch krajinách sveta a ročne asistuje viac ako 10 000 ľuďom pri hľadaní zmysluplného zamestnania a následne plnohodnotnej účasti na sociálnom a ekonomickom živote vo svojej komunite.

EPIC employment service patrí medzi lídrov v oblasti inovatívnych riešení pri zamestnávaní ľudí s najrôznejšími druhmi znevýhodnenia alebo postihnutia. Vďaka vysokej profesionalite svojich zamestnancov, ktorá predstavuje kombináciu odborného vzdelania a praktických skúseností, EPIC dokáže úspešne napĺňať špecifické požiadavky zamestnávateľov ako i uchádzačov o zamestnanie.

K rozhodnutiu založiť svoju prvú európsku pobočku práve v Bratislave, došlo na základe predchádzajúcich skúsenosti EPIC-u s viacerými organizáciami na Slovensku. Spolupráca sa týkala najmä tém zameraných na skvalitňovanie služieb zamestnanosti a zvyšovanie zamestnanosti pre ľudí so zdravotným alebo mentálnym znevýhodnením.

Medzi hlavné ambície neziskovej organizácie EPIC na Slovensku patrí:

- ovplyvňovať tvorbu verejných politík v oblasti zamestnanosti a sociálnej inklúzie marginalizovaných skupín,
- iniciovať a asistovať pri príprave a realizácii programov zameraných na zvyšovanie zamestnanosti na miestnej úrovni,
- zvyšovať povedomie o zamestnávaní ľudí s najrôznejšími druhmi znevýhodnenia ,
- aktívne poskytovať individualizované služby zamestnanosti určené pre znevýhodnené skupiny.

4. Štruktúra organizácie

Nezisková organizácia EPIC bola zriadená svojou materskou organizáciou *EPIC employment service* so sídlom v austrálskom Brisbane .

Najvyšším orgánom organizácie je správna rada, ktorá má troch členov, z ktorých je volený predseda. Členovia správne rady sú:

- brat Donald Cambell, predseda
- Michael Eastgate, člen
- Bill Gamack, člen

Všetci členovia správnej rady neziskovej organizácie EPIC sú súčasne členovia správnej rady materskej organizácie EPIC, employment service, inc.

Štatutárom organizácie je pán Keith Martin, ktorý zastáva aj pozíciu General Manager v EPIC employment service.

Hlavným konzultantom organizácie je Zuzana Polačková, ktorá koná v pozícii regionálneho koordinátora organizácie.

V roku 2013 nezisková organizácia EPIC prijala do pracovného pomeru štyroch ľudí:

- Dagmar Mokrá na pozíciu projektovej manažérky
- Michaelu Mudroňovú na pozíciu koordinátorky pre vonkajšie vzťahy
- Michala Smetánku na pozíciu koordinátora pre samosprávy
- Michaelu Stančíkovú na pozíciu asistentky

V roku 2013 sa zmenilo sídlo organizácie a kancelária organizácie bola presunutá z adresy Pribinova 4, Bratislava 811 03 na adresu Panenská 29, Bratislava 811 03.

5. Činnosť organizácie

Nezisková organizácia EPIC v roku 2013 realizovala aktivity v rámci 4 programových línií:

5.1. Podpora zamestnateľnosti ľudí so zdravotným znevýhodnením



Cieľom programu je navrhovať riešenia zamerané na zlepšovanie príležitosti pre zamestnanosť a zamestnateľnosť ľudí so zdravotným postihnutím.

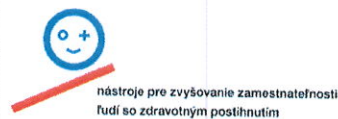
Medzi hlavné aktivity programu patrí šírenie informácií o zamestnávaní ľudí s postihnutím medzi zamestnávateľmi, navrhovanie legislatívnych riešení a vytvárania programov zamestnanosti ľudí s postihnutím pre konkrétnych zamestnávateľov.

V roku 2013 bola v rámci programu nadviazaná spolupráca s kľúčovými zamestnávateľskými zväzmi na Slovensku, s relevantnými neziskovými organizáciami a zamestnávateľmi združenými v Americkej obchodnej komore. S viacerými spoločnosťami (napr. DELL, Profesia.sk) bola začatá diskusia o vytváraní cielených programov pre ľudí so zdravotným postihnutím a boli začaté práce na aplikácii austrálskeho modelu Supported Wage System v Slovenskej republike.

Nezisková organizácia EPIC aktívne spolupracovala so zástupcami EK DG Employment pri vytváraní Operačného programu Ľudské zdroje, ktorý bude hlavným rámcom pre financovanie aktivít zameraných na zvyšovanie zamestnanosti/zamestnateľnosti ľudí so zdravotným postihnutím v období rokov 2014-2020.

S cieľom posilňovať kapacity miestnych organizácií v oblasti zamestnávania ľudí s postihnutím, nezisková organizácia EPIC poskytla Slovenskej únii podporovaného zamestnávania (SÚPZ) inštitucionálny grant, vďaka ktorému sa SÚPZ stala riadnym členom Európskej únie podporovaného zamestnávania a jej traja členovia sa zúčastnili na Európskej konferencii podporovaného zamestnávania, ktorá sa konala v Dubline.

5.2. Podpora obecných sociálnych podnikov



Cieľom programu je malým obciam poskytovať technickú asistenciu potrebnú pre založenie a prevádzkovanie obecného sociálneho podniku zameraného na vytváranie pracovných príležitostí v miestnej komunite.

V roku 2013 sme spolupracovali s 11 samosprávami a dvomi mimovládnyimi organizáciami z 13 lokalít. Do programu je zapojených 12 dobrovoľníkov so skúsenosťou s komerčného sektora, ktorí zapojeným subjektom poskytujú potrebnú pro bono asistenciu.

Aktivity programu realizované v roku 2013 sa sústreďovali najmä na vyhľadávanie vhodných lokalít, zapájanie dobrovoľníkov a identifikáciu vhodných podnikateľských príležitostí v jednotlivých obciach.

Program je realizovaný s spolupráci so švajčiarskou organizáciou Social Business Earth.

5.3. Podpora pracovnej mobility mladých ľudí

Cieľom programu je mladým ľuďom vo veku do 29 rokov pomôcť získať prácu v inej krajine EÚ ako ich domovskej prostredníctvom finančnej pomoci určenej pre cestovné náklady potrebné na účasť na pracovnom pohovore a pre náklady spojené s presťahovaním sa za prácou.

V októbri 2013 sa nezisková organizácia stala súčasťou medzinárodného konzorcia organizácií vedeného samosprávou dánskeho mesta Aarhus, ktoré realizuje program „EURES first job“. Úlohou neziskovej organizácie EPIC je vyhľadávať ľudí s nízkou mierou kvalifikácie, ktorí majú záujem pracovať v inej krajine EÚ. S cieľom túto aktivitu úspešne realizovať nezisková organizácia EPIC nadviazala spoluprácu s viacerými terénymi sociálnymi pracovníkmi pracujúcimi v prostredí marginalizovaných rómskych komunít.

5.4. Podpora pri tvorbe verejných politík

Cieľom programu je aktívne prispievať ku tvorbe prostredia, ktoré umožňuje a podporuje prístup zraniteľných skupín obyvateľov na otvorený trh práce.

V roku 2013 sa nezisková organizácia EPIC stala členom viacerých pracovných skupín splnomocnenca vlády SR pre marginalizované rómske komunity zameraných na programovanie finančnej pomoci európskeho spoločenstva v rokoch 2014-2020. Aktivity v oblasti tvorby verejných politík zamerané na sociálnu integráciu marginalizovaných rómskych komunít nezisková organizácia EPIC realizovala v spolupráci s Rómskym inštitútom a Inštitútom pre dobre spravovanú spoločnosť.

Predmetom záujmu bolo i presadzovanie princípu sociálneho aspektu vo verejnom obstarávaní. Nezisková organizácia EPIC iniciovala založenie pracovnej skupiny zameranej skupiny pre uplatňovanie sociálneho aspektu vo verejnom obstarávaní. Táto zaangažovala zástupcov relevantných ministerstiev, Úradu pre verejné obstarávanie, neziskových organizácií a stavebných podnikateľov.

Ďalšia téma, ktorá bola v roku 2013 otvorená je výpočet štandardnej stupnice jednotkových cien vo verejných službách zamestnanosti poskytovanej neverejnými poskytovateľmi. Vznikla expertná skupina, ktorá sa touto témou začala systematicky zaoberať a pripravovať metodologické podmienky potrebné pre možné zaangažovanie neverejných poskytovateľov.

V roku 2013 bolo realizovaných niekoľko formálnych ako i neformálnych rokovaní o možnostiach zapájania neverejných poskytovateľov do výkonu verejných služieb zamestnanosti s Ústredím práce, sociálnych vecí a rodiny ako i s Ministerstvom financií SR alebo EÚ.

V roku 2013 sa nezisková organizácia EPIC venovala i téme nezamestnanosti mladých ľudí a plnila úlohu experta pre oblasť zamestnanosť pri tvorbe Národnej stratégie mládeže pripravovanej Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu SR.

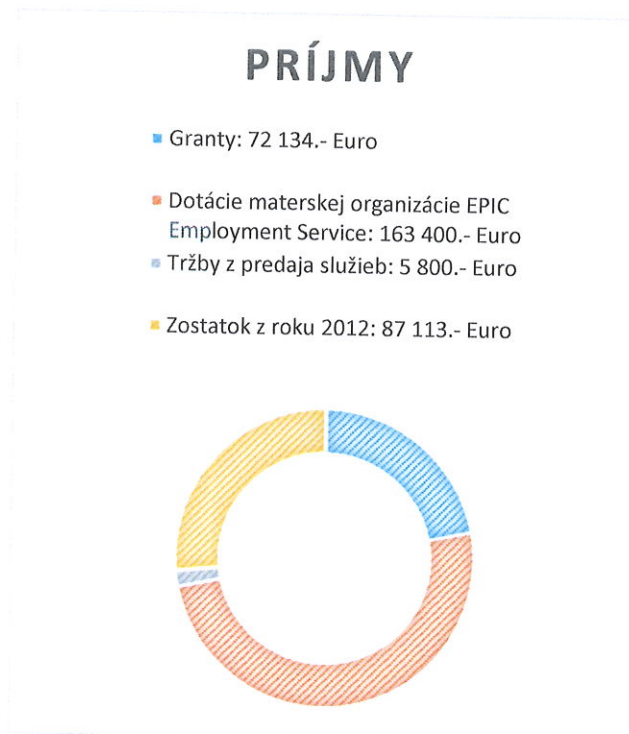
6. Prehľad o peňažných príjmoch a výdavkoch

Finančný zostatok na konci účtovného obdobia roku 2013 predstavoval sumu 251 191 -. Euro. V prílohe výročnej správy je uvedené vyjadrenie nezávislého audítora o hospodárení neziskovej organizácie EPIC v roku 2013.

6.1. Príjmy v roku 2013

Aktivity neziskovej organizácie EPIC sa v roku 2013 realizovali vďaka finančnej podpore určenej pre realizáciu švajčiarsko-slovenského projektu „Podpora obecných podnikov založených na zvýšení zamestnanosti ľudí znevýhodnených na trhu práce“, ktorý je podporovaný prostredníctvom Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce v rámci rozšírenej Európskej Únie a projektu „Nástroje pre zvyšovanie zamestnateľnosti ľudí so zdravotným postihnutím“, ktorý bol podporený z Fondu pre mimovládne organizácie financovaného z Finančného mechanizmu EHP 2009 – 2014. Správcom fondu je Nadácia otvorenej spoločnosti – Open Society Foundation.

Celkové príjmy neziskovej organizácie EPIC organizácie v roku 2013 predstavovali sumu 328 447.- Euro v členení uvedenom v grafe.

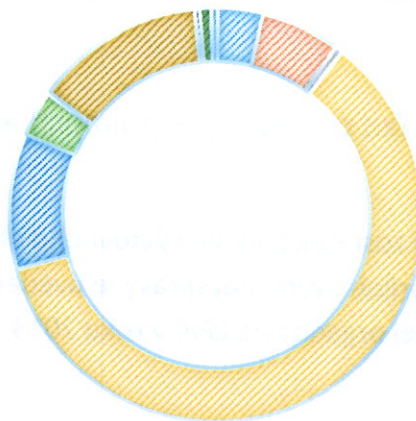


6.2. Výdaje

Celkové výdaje neziskovej organizácie EPIC v roku 2013 predstavovali sumu 87 934.- Euro v členení uvedenom v grafe.

VÝDAJE

- Spotrebný materiál: 3 080.-Euro
- Cestovné: 5 417.- Euro
- Náklady na reprezentáciu: 544.- Euro
- Ostatné služby: 53 027.- Euro
- Mzdové náklady: 9 362.- Euro
- Záonné sociálne a zdravotné poistenie: 3 127.- Euro
- Záonné sociálne náklady: 158.- Euro
- Ostatné dane a poplatky: 30 Euro
- Odpísanie pohľadávky: 3 Euro
- Osobitné náklady: 11 600.- Euro
- Iné ostatné náklady: 333.- Euro
- Poskytnuté príspevky organizačným zložkám: 793.- Euro
- Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám: 458.- Euro

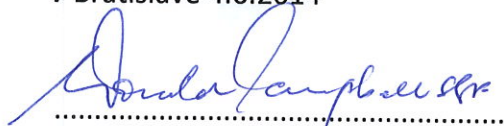


7. Členstvo v iných organizáciách

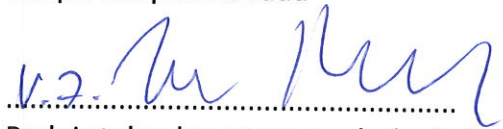
V roku 2013 bola nezisková organizácia EPIC členom nasledujúcich organizácií a sietí:

- EPIC International
- Americká obchodná komora
- Sociofórum
- Social Inovation Europe

V Bratislave 4.6.2014



Podpis za Správnu radu



Podpis toho, kto vypracoval výročnú správu

Vid' d'alej anglický preklad

.....
Podpis revízora



NON-PROFIT ORGANIZATION EPIC

Annual Report Year 2013

1. Vision

To be the exemplary human service organization extending care, kindness and quality services to all people, especially those who are disadvantaged.

2. Mision

Enabling people to access support, counseling, employment and training to achieve social and economic participation in their community.

3. History

The organisation EPIC was registered in Slovakia on June 19th, 2012 by the organisation EPIC employment service with residence in Brisbane, Australia.

The organisation EPIC employment service was founded in 1990. At the beginning, it employed four people, who provided services to clients from their immediate community.

In 2013, EPIC employment service is employing more than 400 people, has more than 34 offices in three countries and assists more than 10 000 clients yearly in finding meaningful employment to achieve social and economic participation in their community.

EPIC employment service is one of the leaders in innovative solutions in employing people with diverse needs. EPIC has a highly skilled range of employees that combine tertiary qualifications with industry experience, giving them the skills and knowledge to successfully service the varying requirements of employers and job seekers.

Previous EPIC employment service experience with organisations in Slovakia led to decision to open its very first European office in Bratislava. Cooperation was focused on topics like better quality in employment services and increasing employment between people who are disadvantaged.

Main ambitions of non-profit organisation EPIC in Slovakia are:

- to influence a design of public policies on the fields of employment and social inclusion of marginalized groups;
- to initiate and to assist with preparation and implementation of the programmes focused on increasing employment on local level;
- to increase awareness in topics related to employment of people with various disadvantages;
- to provide individual employment services for disadvantaged groups.

4. Structure

The organization EPIC was registered by its mother organization *EPIC employment service* with residence in Brisbane, Australia.

The governing body of the organization is the executive board comprised of three members with one elected as a chairperson.

Members of executive board

- Brother Donald Cambell, chairperson;
- Mr. Michael Eastgate, member;
- Mr. Bill Gamack, member.

All members of the executive board of the organization EPIC are also members of the board of the organization *EPIC employment service, inc.*

Statutory body of the organization is Mr. Keith Martin, who is also the General Manager of *EPIC employment service*.

Senior consultant of the organization is Zuzana Polačková, who is the regional coordinator of the organization.

Since 2013, non-profit organisation EPIC has employed four people:

- Ms. Dagmar Mokrá, project manager;
- Ms. Michaela Mudroňová, coordinator for outer relationships;
- Mr. Michal Smetanka, coordinator for municipalities;
- Ms. Michaela Stančíková, assistant.

In 2013, headquarters of organisation changed and office moved from Pribinova 4, Bratislava 811 03 to Panenská 29, Bratislava 811 03.

5. Activities

Non-profit organisation EPIC implemented in 2013 activities within 4 main programmes:

5.1. Promotion of employment for people with disability

The goal of the programme is to propose solutions aimed at improving opportunities for employing and employability of people with disability.



Among main programme activities belong spreading information about employing people with disability between employers, suggesting legislation solutions and creating employment programmes for particular employers.

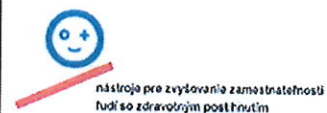
Since 2013, new cooperation has begun with key employers' associations in Slovakia, with relevant non-profit organisations and with American Chamber of Commerce. With many of these companies (e.g. DELL, Profesia.sk) has started a discussion about targeted programmes for people with disabilities and the activities on application the Australian model Supported Wage System in Slovak Republic have begun.

Non-profit organisation EPIC has actively cooperated with representatives of European Commission, DG Employment in creating Operational programme Human resources, which is going to be a main financial framework for activities aimed at increasing employment/employability for people with disabilities in years 2014-2020.

With the aim at strengthening local organisations' capacities in area of employing people with disabilities, non-profit organisation EPIC provided Slovak Union of Supported Employment (SUSE) institutional support thanks to which SUSE became a full member of European Union of Supported Employment and its three members participated in European Conference of Supported Employment, in Dublin.

5.2. Promotion of municipality social enterpresis

The goal of this programme is to provide smaller municipalities with technical assistance which is necessary for establishing and operating municipality social enterprise aimed at creating new job opportunities in local community.



In 2013, we cooperated with 11 municipalities and two NGOs from 13 localities. Programme includes 12 volunteers with experience and skills from commercial sector, who provide included subjects with pro-bono assistance.

Programme activities implemented in 2013 were focused on searching suitable localities, involving volunteers and identifying suitable business opportunities in each municipality.

Programme is implemented in cooperation with Social Business Earth organisation.

5.3. Support of the work mobility of young people

The purpose of the program is to help young people, up to the age of 29, get a job in an EU member state, different from their home member state, through a financial assistance granted for travel expenses connected with attending a job interview, as well as expenses connected with moving to another member state for work.

In October 2013 non-profit organisation became a part of international consortium which is led by municipality of Danish town Aarhus, implementer of the programme „Your first EURES job“. The non-profit organisation EPIC's role in the project is searching for people with lower level of qualification, who have an interest in working in other EU country. With the aim at successfully implement this activity, non-profit organisation EPIC started cooperation with number of field social workers, who work in marginalized Roma communities.

5.4. Support for the good public policies

The goal of this programme is to actively contribute in creating environment, which allows and supports access of vulnerable groups on the open labour market.

In 2013, non-profit organisation EPIC became a member of number of task groups working along Office of Governmental Plenipotentiary for marginalized Roma communities focused on programming a financial assistance of European Community for the years 2014-2020. Activities in creating public policies aimed at social integration of marginalized Roma communities were organised by non-profit organisation EPIC, Roma Institute and Slovak Governance Institute.

Subject of interest was also to enforce principle of the social aspect in public procurement. Non-profit organisation EPIC initiated establishment of work group aimed at application the social aspect in public procurement. This group engaged representatives of relevant ministries, Office for Public Procurement, non-profit organisations and construction companies.

Other topic, which was opened in 2013 is calculation of standards scale of unit costs in public employment services provided by non-public providers. Group of experts was created to systematically design and prepare methodical conditions which are necessary for engage non-public providers. In 2013, there were numerous formal and non-formal discussions made about possibilities how to engage non-public providers in public employment services with Central Office of Labour, Social Affairs and Family as well as with Slovak Ministry of Finance and representatives of EU.

In 2013, non-profit organisation EPIC discussed also the topic of unemployment among young people and took a role of the expert for area of employment within the drafting the Youth National Strategy, which was coordinated by National Institute of Youth, Iuventa.

6. Overview of income and expenditures

Balance at the end of the accounting period of the year 2013 was 251 191.- Euro. Statement made by independent auditor about economy of non-profit organisation EPIC in 2013 is attached to this report.

6.1. Income

Activities of non-profit organisation EPIC were in 2013 implemented also thanks to financial support intended for the implementation of swiss-slovak project named „Promotion of social businesses established by municipality in order to increase an employment for the people marginalized on the open labour market“, which is supported by Programme for Swiss and Slovak cooperation within extended EU and project „ Tools for increasing the employability of people with disability “ which was supported by Fund for non-profit organisations financed from Financial mechanism EHP 2009-2014. Administrator of the Fund is Open Society Foundation (OSF).

Whole income of non-profit organisation EPIC in 2013 was 328 447.- Euro.

The structure of the income was as indicated in the graph.

INCOME

- Grants: 72 134.- Euro
- Received contributions from EPIC Australia: 163 400.- Euro
- Takings from the sale of services: 5 800.- Euro
- The balance of the year 2012: 87 113.- Euro

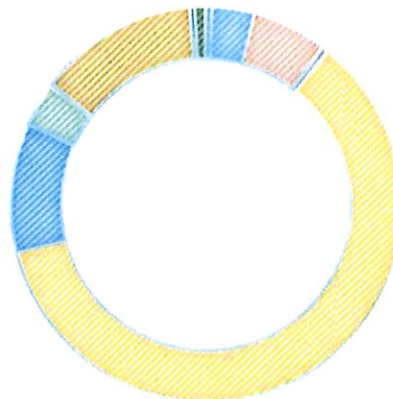


6.2. Expenditures

Total expenditures of non-profit organisation EPIC in 2013 were 87 934.- Euro. The structure of the expenditures was as indicated in the graph.

EXPENDITURES

- Material consumption: 3 080.-Euro
- Travelling expenses: 5 417.- Euro
- Travelling expenses: 544.- Euro
- Other services: 53 027.- Euro
- Wages and salaries: 9 362.- Euro
- Statutory social insurance and health insurance: 3 127.- Euro
- Legal social costs: 158.- Euro
- Other taxes and fees: 30 Euro
- Written-off receivables: 3 Euro
- Special expenses: 11 600.- Euro
- Miscellaneous other expenses: 333.- Euro
- Provided contributions to organisational units: 793.- Euro
- Provided contributions to other accounting entities: 458.- Euro



7. Membership in other organisations:

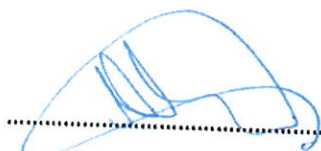
In 2013, non-profit organisation EPIC was a member of following organisations and networks:

- EPIC International;
- American Chamber of Commerce;
- Socioforum;
- Social Innovation Europe.

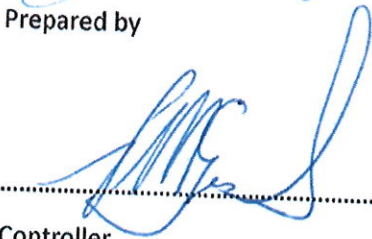
In Bratislava, 4.6.2014



Approved by Board



Prepared by



Controller

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
správnej rade organizácie Nezisková organizácia EPIC

Uskutočnila som audit pripojenej účtovnej závierky organizácie Nezisková organizácia EPIC, ktorá obsahuje súvahu k 31.12.2013, výkaz ziskov a strát končiaci sa k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce poznámky.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný; za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe môjho auditu. Audit som uskutočnila v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získala primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné na zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom združenia, ako aj vyhodnotenie prezentácie účtovnej závierky.

Som presvedčená, že audítorské dôkazy, ktoré som získala, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre môj názor.

Názor

Podľa môjho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie organizácie Nezisková organizácia EPIC k 31. decembru 2013 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Ing. Marta Dvorská
Licencia SKAU č. 361

Podpis audítora:

Bardejov, 9. apríla 2014

Adresa audítora:
Tehelná 10, 085 01 Bardejov

